

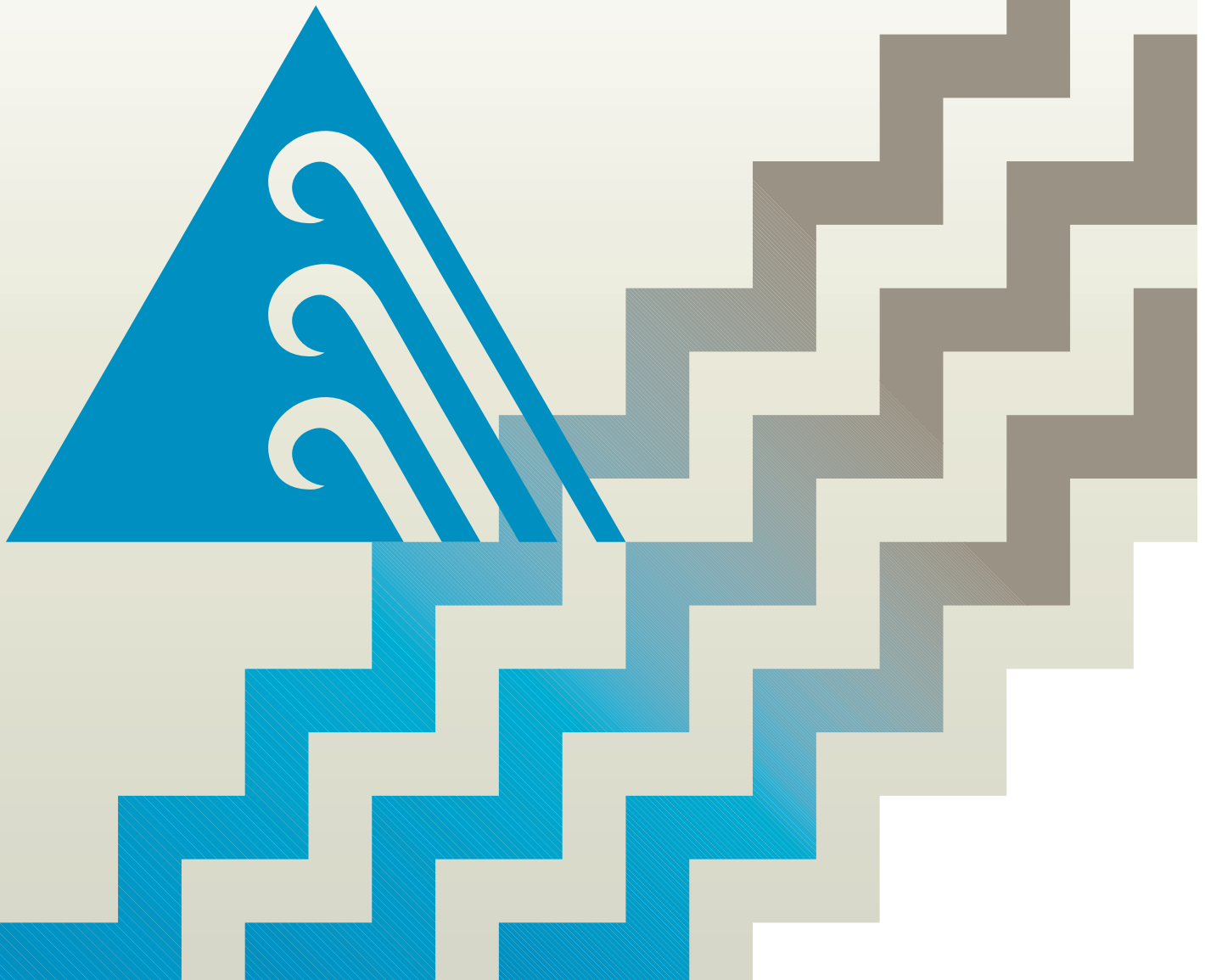


KA HIKITIA

He Kauhō Manawaora // Te Rautaki Mātauranga Māori

2008-2012

TE PUTANGA HOU MŌ 2009



He kōrero, he rauemi anō kei:

www.minedu.govt.nz

www.educationcounts.govt.nz

Ngā Haeata Mātauranga: he raraunga mātauranga Māori, he tauira whaiora hoki ngā kai o te Pūrongo ā-Tau mō Te Mātauranga Māori. Kei www.educationcounts.govt.nz, kei te Tāhuhu o Te Mātauranga rānei he kape hei tiki māu.

Ko Te Mana Kōrero Te Raranga Ako tētahi o ngā rauemi a Te Tāhuhu o Te Mātauranga hei whakamanawaora i te Māori i te ao mātauranga. Ko tāna, he whakaatu i ngā tohu rangatira o te whakaako e whai hua ai te ākonga Māori. Me tono kape i 0800 660 662(tau rauemi 11275)

KA HIKITIA – HE KAUHOU MANAWAORA

TE RAUTAKI MĀTAURANGA MĀORI 2008–2012

TE PUTANGA HOU MŌ 2009

He Kauhōu Ako: He ohu te kawa, he
ohu te kawe, mātauranga mai, mātua
mai, ākongā mai

KIA MANAWA TIPUA TE MĀORI

He Whakamārama

He tapatoru, he tikanga toru; ko ō tātou maunga, ko tō tātou whare tikanga, ko tō tātou kaupapa hoki, he tohu whakapātari i a tātou kia whītiki rawa, kia Tāwhaki te kake.

He tahatoru, he tokotoru e hao ana i te mātauranga ākongā atu, mātua atu, kaiako atu.

E rautaki toru ana te koru i ngā whakaritenga mahi hei whai mā tātou me ngā aronga nui hei whakamau i a tātou aua rautakinga mai.

Ko te āhua o muri ko te putanga “mai i te pō ki te ao mārama”.

Poutohu ana, poutama ake, ka piki he mau, ka kake he ako, tutuki ana.

He tikanga poutama, Tāwhaki ana tērā te piki aka matua kia puta te ihu ki te whāi ao o te wawata, he pito mata e tipu ana, e rea ana.

Ngā mihi

E mihi kau atu ana te Tāhuhu o Te Mātauranga ki te hunga nā rātou ngā whakaahua me ngā peha o te tuhinga rautaki nei.

I ahu mai ngā peha kāore i whaikaituhi i *Ngā Haeata Mātauranga 2006/07: Te Pūrongo ā-Tau Mō Te Mātauranga Māori*, Te Tāhuhu o Te Mātauranga 2008, i ngā urupare o te marae kōrero ki *Ka Hikitia: Te Rautaki Mātauranga Māori mātāreke 2008–2012*, i te *Rauemi Taura Ako rānei o Te Mana Kōrero*.

PEPEHA

Ko Te Rarawa tōku Iwi

Ko Ongaro te maunga

Ko Rotokākahi te awa

Ko Mōrehu te marae

Ko Te Uri-o-Taī tōku hapū

Ko Michael Anstis tōku ingoa

Nā Michael Anstis i tuhi mai te tohu tapatoru.

Ko te tikanga o ngā koru he tohu i ngā momo taumata hei whakaeke mā te tangata i te huarahi o te mātauranga, i ngā ara hoki e takatakahia nei e ia.

NGĀ TAKE

Te Kupu a Te Minita o Te Mātauranga	4
Te Kupu a Te Hekeretari mō te Mātauranga	5
Mihi	8
Rautakina atu te manawaora – nā te Hekeretari Tuarua, Mātauranga Māori	9
He Kupu Whakataki	10
Te Whakapapa	12
<hr/>	
Te Rautaki	17
Te Tirohanga Whānui	18
Te Aronga Matua	18
Ngā Huanga mō Te Ākonga Māori	18
Te Kawa Rautaki	19
Te Ara Pūmanawa Māori	19
Ako	20
<hr/>	
Ngā Pou o Te Whare Rautaki	21
Poutahi: Te Pārekereke	21
Pourua: Te Taiako Mātātahi	22
Poutoru: Te Reo Māori i Te Mātauranga	24
Pouwhā: Te Ranga Takapau Ora	26
Te Aro Whakataka	27
<hr/>	
Te Mahere Mahi - Poutahi: Te Pārekereke	30
Te Mahere Mahi - Te Taiako Mātātahi	32
Te Mahere Mahi - Te Reo Māori i Te Mātauranga	34
Te Mahere Mahi - Te Ranga Takapau Ora	36
<hr/>	
Te Whātauangitu	38
Te Kete Kupu	40
Ngā Whakapuakanga	42



Te Kupu a Te Minita o Te Mātauranga

Pou hihiri, pou rarama. Tēnei te pou o te whare mātauranga e tū nei. Ū te pou, māia te pou; hui te ora, hui te mārama ki runga i a tātou, kia puta ki te whai ao, ki te ao mārama; e ngā nui, e ngā rahi, tēnā koutou, tēnā tātou katoa.

Tēnei ka tāpaea atu ki mua i a koutou ko te putanga hou o *Ka Hikitia – He Kauhou Manawaora: Te Rautaki Mātauranga Māori 2008-2012*.

E aronui atu ana te kāwanatanga ki te hiki, ki te hāpai i ngā tikanga whakaora o te whare mātauranga. Ko te whāinga nui ka whāia kia tutuki ko tēnei take mō te Māori, me te Māori. Kua tātou e aro ki te hē o te ākongā Māori engari me aro kē ki te manaaki i te ākongā i roto i te whare mātauranga kia mauri tipua ai te manawa o te ākongā Māori. Kia whakataukītia ake ai te kōrero, me Māori tonu te Māori ki tōna taumata mātauranga.

Kei mua tonu i a tātou ngā maunga hei piki. Ahakoa whai mana ai te pai o te whare mātauranga o Aotearoa i te ao, kāore i te kaha te putanga ihu o te ākongā Māori.

Kua roa kē e hinga ana te Māori i te ao mātauranga. Mā te hāpai i te whāinga mātauranga e hiki ake ai te mahi a te whare mātauranga, e whai hua ai te pātaka ohanga o te motu. He tika kia angitu ai ngā ākongā katoa, ā, me manaaki te whare mātauranga i tēnei kia tutuki atu ai.

Ko tā *Ka Hikitia – He Kauhou Manawaora* he whakatakoto i te kawa ora mō te Māori, me te Māori, kia Māori anō rātou ki te taumata o te mātauranga. Heoi anō me mahi te mahi, me mārama hoki ki te ohu o te kawa, ki te ohu o te kawē kia tutuki pai ai. Mā tātou katoa e kawē ngātahi atu; ngā ākongā, ō rātou whānau, ngā kura kōhungahunga, ngā kaiako, ngā tumuaki, ngā kura hoki, ngā poari kaitiaki, ngā kura wānanga, tae mai hoki ki a au hei Minita me ōku hoa.

Ehara i te mea kia rerekē te takahi mō te rite o te haka, kia rerekē rānei te haka engari he rite te takahi, ehara tēnei i te tikanga o *Ka Hikitia – He Kauhou Manawaora*. Ko tana kaupapa he whakamauriora kē i te mahara, i te mahi, he aro kē, he whai kē, ka mutu he kawē ā-tangata, he kawē ā-iwi te tikanga.

Tērā e whai painga ai i runga i ngā kaupapa matua o te kāwanatanga, arā, te whakanui ake i te hunga haere ki ngā akoranga kōhungahunga kouna nei, manaaki hoki i ngā tikanga o iwi kē, te whakatakoto, te aromātaki hoki i ngā whāinga pērā i ngā Paerewa ā-Motu mō te tākupu me te tatau, te kaha aromātai a Te Tari Arotake Mātauranga i ngā kura ngoikore, te whāngai i

ngā kaupapa whakapakari i te hunga amorangi, me te tautoko a te kāwanatanga i ngā kaupapa pērā i te Mau Taiohi me Ngā Kura Mahi ā-Rehe hei turaki i ngā taiepa kia pai ai te uru me te ako.

Kua e waiho mā te kawa tapu e mauri tipua ai te manawa o te ākongā Māori, engari me tōtika te takatū. Ko te mea nui kua e tautuku noa engari me ū ki te mahi kia tika ai te whakaoreore i ngā rauāwhina kei mua i a tātou. Whītiki! Maranga! Koinei tā *Ka Hikitia – He Kauhou Manawaora*.

Kua tātou e takaroa, kei takahē. Ko tātou tonu te hoe whakataka. Kei te aronui atu tēnei kāwanatanga kia huri ki te pai, ā, mā te ohu mahi a te whare mātauranga e tutuki ngātahi atu ai. Tēnei ka hikitia, kia kotahi atu ki te taumata.

Hon Anne Tolley

Minita o Te Mātauranga



Te Kupu a Te Hekeretari mō Te Mātauranga

Tēnā anō tātou e whai nei i te mātauranga i te ao, i te pō.

He tau hou te tau, huri te tau, hua te tau, ā, tēnei tātou e whai whakaaro nei ki ngā mahi o *Ka Hikitia – He Kauhō Manawaora* kua tutuki i a tātou, hei whakatutuki tonu atu mā tātou, nō reira kia ū, kia manawanui ki te kaupapa.

Kātahi nā te whakapātari nui a *Ka Hikitia – He Kauhō Manawaora: Te Rautaki Mātauranga Māori 2008–2012* i a tātou kia matāra ki te mahi tahi e tino hikitia ai te whai mātauranga o te Māori, me te Māori.

Ewhakaatu ana te kanohi hou o *Ka Hikitia – He Kauhō Manawaora* i te tautoko a te kāwanatanga, a te whare mātauranga, a te iwi hoki i te rautaki nei, ā, e toko ake ana i te ū a te Tāhuhu ki te āratiki i ngā tikanga whakataka e hikitia ai te whainga mātauranga mō te ākongā Māori, me te ākongā Māori.

Kei te huri te ao mātauranga, ā, me manaaki ngā wāhi e noho ai te tamariki me te taiohi ki te ako i ngā momo iwi. Heoi e noho raranga ana a *Ka Hikitia – He Kauhō Manawaora* i roto i ngā mahi a te tāhuhu, te rautaki e hikitia ai te mātauranga mō te Māori, me te Maori kia rite te hua mai. He kaupapa mahi whānui nei te horapa i te katoa o te ao mātauranga, ā, me kaha rawa te tāhuhu, te whare mātauranga hoki ki te whakatutuki i ngā whāinga i mua i te paunga o te tau 2012.

Kua takoto mai te mānuka a te rautaki nei kia ngātahi ai te pounga hoe e puta ai te ihu o te ākongā Māori ki te wāhi e tika ana kia ū. Tēnā kia kotahi ai tā tātou hoe kia puta ai te rautaki nei ki te whai ao, te ākongā Māori ki te ao mārama.

He mea whīwhiwhi te whakaputa ā-whare nei i te pūmanawa Māori. Kia whānui kē ngā momo kawenga ā, koinei te āhua o *Ka Hikitia – He Kauhō Manawaora*, tōna kawa, āna tikanga whakataka, ōna pou, ōna whāinga, āna mahi. Ka tōmua te haukoti mai a te rautaki nei kia tipu tōtika ai te pārekereke i ngā taumua, i ngā tau tuatahi hoki o te kura tuarua, kia puta ki te kura, kia mau ki te ako, kia tutuki i a rātou ngā mahi, kia kaha hoki ngā taura whanaunga ki ō rātou kaiako, ki ō rātou whānau, ki ō rātou iwi anō e tautoko ana i a rātou ki te whai i te pae tawhiti.

I kī atu au i aku kōrero i te putanga tuatahi o te tuhinga nei i tāia i te tau 2008, kua tīmata kē te oreore, kua takatū ki te mahi.

He koanga ngākau te kitenga atu i ngā kōrero a Ngā Haeta Mātauranga, Te Pūrongo ā-Tau mō Te Mātauranga Māori 2007/08 i tāia i Huitanguru 2009 e mea ana kei te nui haere ngā tamariki Māori me ō rātou whānau e whai ana i te mātauranga o ngā akoranga kōhungahuna, ā, e tiria ana te pārekereke o te tākupu me te tatau hei papa whāriki atu ki te kura, wānanga tonu atu.

Tērā e hua mai ai he painga anō i ngā kaupapa matua o te whare mātauranga mō ngā ākongā Māori, me ngā ākongā Māori, arā, te whakatūranga o Te Marautanga Hou o Te Motu, Te Marautanga o Aotearoa (te marautanga hou mō te whakaako me te ako i roto i te reo Māori), Ngā Paerewa a–Motu mō te tākupu me te tatau, te whakakoikaitanga o te Taumata Mātauranga ā-Motu Kua Taea (NCEA), te aronui ki te whakapiki i ngā whakatutukinga mā te whakapakari tumuaki, kaiako hoki, me te whakatūranga o te kaupapa Mau Taiohi.

Ko te whakapātari nui i taua wā, ā, i tēnei wā anō hoki, ko te whakamōmona ake i te pai, he hora wawe i ō tātou mōhiotanga kia whānui atu, kia rite noa, kia tōtika anō te toha. Ko te tikanga, kia rerekē te mahi. Me taumata rawa te angitu o te mātauranga Māori, me ūpoko pakaru te karawhiu – tātou o te whare mātauranga e aronui ana ki te whakaputa i a Ngāi Ākongā ki te ao mārama – ki te whakarere i te pūmanawa Māori i roto i a tātou mahi katoa.

E aronui ana Te Tāhuhu o Te Mātauranga ki te arataki atu i te kaupapa hei whakapai ake i te whare mātauranga – mā reira anō e whaimana ai te motu i runga i te kaha hua mai o ngā painga mātauranga mō te Māori, me te Māori. Tēnā tātou e whanake nei, ka tīkina atu ko te kai o te wānanga hei whāngai i te pū o te manawa ākongā Māori, tēnei ka hikitia, tēnei ka hāpainga te kauhō manawaora.

Ngā mihi nui ki a koutou katoa

Karen Sewell

Hekeretari Mō Te Tāhuhu o Te Mātauranga



01

KIA MANAWA TIPUA TE MĀORI

HE KUPU WHAKATAKI





MIHI

*Tēnei ka hikitia, tēnei ka hāpainga
Ki te tihi o te rangi
I kakea ai e Tāne kia riro mai ai
Ko te whakaaronui, ko te wānanga*

*Tēnei ka hikitia, tēnei ka hāpainga
Ko te koha nui mōu, mō te tangata
He mātauranga ka eke
He manaakitanga ka tau*

*Tēnei ka hikitia, tēnei ka hāpainga
Te kete nui o te ako
Tīkina, horahia ki te motu
Hei oranga mōu, hei oranga mō tātou
Ki te aotūroa*

*Haramai te toki, haumi e!
Hui e! Tāiki e!*



Te Kupu a Te Hekeretari Tuarua – Mātauranga Māori

TĒNĀ TĀTOU

*Inā te manawaora... nā te Hekeretari Tuarua,
Te Mātauranga Māori*

Tēnā whakaarohia te mātauranga o tua āpopō.

Ka tutuki i a tātou ngā whāinga me ngā mahi o roto o *Ka Hikitia – He Kauhō Manawaora* ka whai hua mātauranga hoki i runga i ōna whakahauhautanga mai, ka pēhea te ao o tua āpopō?

Me tīmata tātou. Kua 2012...

Me peka atu ki tētahi akoranga kōhungahunga, kōhanga reo, kura, kura kaupapa, wharekura, wānanga, kura wānanga rānei i Aotearoa, ka manaakitia e te ākongā, e te kaiako, e te rangatira, e te hapū mau ki te ako, aro ki te whakatutuki, e whakaaro ngātahi ana ki te oranga o te whenua nei, e whakahī ana ā-tangata, ā-iwi hoki ki ō rātou oranga whai mātauranga. He mea angitu i tāhūtia mai i ngā taurahere o te kaha, o te manaaki, o te mana tikanga, o te aronui.

He autaiā te hunga ākongā nei, māia ana, kamakama ana, me te aha, e manaakitia ana rātou e ō rātou nā whānau mātauranga, i te kāinga, i te te ao Māori, i Aotearoa, i te ao whānui hoki. Kei te hao te rangatahi nei i te wānanga e tika ana, kei te aro ā kapa e whakaeke ana i te atamira o te angitu. Kei te kōrero te tokomaha i te reo Māori. Ahakoa he aha te mātauranga e whāia ana e te tini ākongā, kei konā te whānau hei tuarā, hei poutokomanawa, me kore ake rātou e whai hua ai te ākongā. Kei te tautokona te katoa – e ngā momo āwhinatanga – kia hua mai ai te pūmanawa o te tangata. Ko Ngāi Ākongā Māori tēnei, ngā uri o ngā momo iwi, o ngā momo kāinga, e kai ana i te hua mātauranga, mana ana, Māori ana!

Kei te mārāma katoa ngā ākongā Māori ahakoa te pakeke, e kore e mutu te whai i te mātauranga, ā, ahakoa te ara wānanga ka takahia e rātou, ka manaakitia e te whare mātauranga kia whāia ko te iti kahurangi. Kei konā te wawata, kei te pae tawhiti, e tata ana, e tutuki ana. He ākongā manaaki ēnei i te tika, he kuhukuhu, he urupū, he kaha ki te mau i ō rātou tikanga ā-iwi, me te mōhio anō i ahu katoa mai ēnei āhuetanga i a rātou anō, ō rātou pūkenga ake, ō rātou whakapapa, ō rātou whānau, ō rātou kaiako, rangatira hoki, ō rātou whare kōrero ā-hapū e pupuke ai te hiringa, ā, e takatū nei rātou.

Engari, kāore i te rite tētahi ākongā ki tētahi. Kei tēnā anō tōna ake tikanga mō te noho hei Māori, hei uri nō Aotearoa, hei uri anō hoki nō te ao.

E noho mana ana Te Tiriti o Waitangi hei kaupapa whaka-whanaunga i a tātou, he tohu nō te pō ki te aotūroa. Ko te koha nui a te Māori, e wana ana, e ora ana hei kaupapa mō te mana o te motu, mō te wānanga o te whenua, mō te pātaka ōhanga o te iwi. Ka ora ana a Māori, ka ora a Aotearoa, koinei te hao. Kua kore tātou e mate tarawehi ki te whakaaro ki te piritahi o Ora rūa ko Mate. Ko tātou te kāwai manawanui, e ore nei, e ora nei.

Hei tā ngā whare aromatawai i te manaakitanga o te whare mātauranga i a Ngāi Ākongā Māori, kua whai hua rawa te whāngai mai, kua eke panuku, kua eke tangaroa, kua whakamaua kia tina.

Kua tangata whenua a Ngāi Ākongā Māori me ō rātou whānau hoki i te whare mātauranga, kua ora, kua tika. He autaiā te kairangi atu a te ākongā, te ako, te whakatutuki, puta noa. Kei te kuhu a rangatahi Māori ki roto i ngā kura me ngā kura wānanga, e pū ana te manawa, e rea ana hoki; kei te ohu te mahi me ngā iwi, ngā rōpū Māori, ngā pakihī, ki te whakatakoto huarahi akoako hei whakahihiri i te mahara, hei whakaputa i te hangarau, kia tupu anō te whaihanga Māori e hika e!

Kua kotahi te whakaaro o te whare mātauranga, o ngā iwi, o Ngāi Māori, o te motu tonu, me pēnei noa tō tātou noho, kua rima tau, ā, kua eke. Kua eke a Māori hei Māori ki Taumata Mātauranga.

Tēnei ka hoki rima tau atu ō tātou whakaaro ki te māunūtanga o *Ka Hikitia – He Kauhō Manawaora* i te tau 2008, e, kia mataara! Tēnei anō ka hikitia, tēnei anō ka hāpainga!

Heoi anō

Apryll Parata, MNZM

**Hekeretari Tuarua – Mātauranga Māori
Te Tāhuhu o Te Mātauranga**



HE KUPU WHAKATAKI

Nō Paengawhāwhā, 2008 i whakaterā atu ai a *Ka Hikitia – He Kauhou Manawaora: Te Rautaki Mātauranga Māori 2008-2012* e Te Tāhuhu o Te Mātauranga. Ko tāna, he whakatakoto i te huarahi hei whakapai ake i ngā hua mātauranga mō ngā ākonga Māori, me ngā ākonga Māori.

Kua whakahoutia, kua whakaputaina anō te tuhinga rautaki nei kia tino whai mana ai ki roto i tō tatou whare mātauranga, ki roto anō i te pātaka ohanga o te motu. Heoi, mō te whare mātauranga nei, kua e arohia te hē o te ākonga Māori, engari me aro kē ki te whakatikatika i te whare, māna e pūmanawa ora ai te Māori. Me huri kē te whare ki te manaaki i ngā hiahia, i ngā manawa o te ākonga, kua kē te ākonga e huri.

Ko te papa e whāriki ana i *Ka Hikitia – He Kauhou Manawaora* ko te mana o ngā kupu i taunakitia ai ki te mahi. Ko tāna, he whai i ētahi tū mahi, ka huia kia tere ai, kia tōtika ai te whakamaurioratanga.

Ka whai pānga nui a *Ka Hikitia – He Kauhou Manawaora: Te Rautaki Mātauranga Māori 2008-2012* ki te whakatinana i ngā kaupapa matua nei o te mātauranga. Arā te whakatūranga o Te Marautanga Hou o Te Motu, Te Marautanga o Aotearoa (te marautanga hou mō te whakaako me te ako i roto i te reo Māori), Ngā Paerewa a–Motu mō te tākupu me te tataua, te whakakoikoitanga o te Taumata Mātauranga ā-Motu Kua Taea (NCEA), te aronui ki te whakapiki i ngā whakatutukinga mā te whakapakari tumuaki, kaiako hoki, me te whakatūranga o te kaupapa Mau Taiohi.

Kua whakaputaina anō te tuhinga rautaki nei kia tangata whenua tonu ai a *Ka Hikitia – He Kauhou Manawaora*, kia tino rangatira ai tōna whare mātauranga i te ao hei whai oranga mā te ākonga.



HE ORANGA WĀNANGA e hao nei te rangatahi, he oranga whenua e ora ai te tangata. Tēnei a *Ka Hikitia – He Kauhō Manawaora* e rautakitaki atu nei i te kawa Tāhuhu Mātauranga kia ngaua te pae wānanga e te Māori, me te Māori, ā, 2012 rā anō.

Ka whakaeke a Ngāi Ākonga Māori ki Paerangi o Mātauranga, tērā a Aotearoa te whanake nei. Kia whakataukitia ake ai te aronga e *Ka Hikitia – He Kauhō Manawaora* 'Kia Māori a Māori ki Taumataora'. Waiho tēnei kōrero hei tohu mō te ao e noho nei, e manaaki nei a Māori, hei Māori, i te Ao Māori, i Aotearoa, i te ao whānui tonu.

Ko te poutokomanawa o tō tātou whare kōrero ā-motu, o ngāi tātou tonu, o tō tātou noho ki tua o āpōpō, ko Te Tiriti o Waitangi. Koinei te tohu o *Ka Hikitia – He Kauhō Manawaora*, māna e tiaki ngā tikanga o te ākonga ākonga kia mana tangata anō ai mā te whai pūkenga, mātauranga, me te tiaki hoki i tā tātou taonga, te reo Māori.

Ko te tikanga o *Ka Hikitia – He Kauhō Manawaora*, kia whai mana kairangi tonu tō tātou whare mātauranga hei whare puare ki te tangata kia tomokia, hei manaaki i te katoa, hei aro ki ngā whāinga mātauranga a tēnā, a tēnā, kia kīa ai ōna huarahi katoa, he tōtika, he pai. Ko te take rā ia he whakahou i te whare mātauranga, kia wānanga rangatira ai a Māori, hei Māori anō i taua whare – kua māunu kē te Tauāki Whakamaunga Atu a te tāhuhu.¹

Nā ngā mahi tika me ngā rangahau o mua, o nāianei hoki i whāngai mai a *Ka Hikitia – He Kauhō Manawaora* hei tohu i ngā aronga matua, i ngā mahi, i ngā whāinga hoki hei whai e hāpainga ai ngā hua mātauranga Māori i ngā tau e rima e tū nei. He nui ngā puna kōrero o *Ka Hikitia – He Kauhō Manawaora*, ko te iwi, ko ngā hapū Māori, ko ngā kairangahau, ko te hunga mātau, ko te hunga ako hoki. I whakairohia te whakaputanga whakamutunga nei e Te Hui Taumata Mātauranga, e ngā kōrero o te maraenui o te Māori, e ngā whakaputanga mātāreke o tēnei e takoto nei.

Mō te tāhuhu tonu te rautaki nei a *Ka Hikitia – He Kauhō Manawaora* ka tahi, i mātua whiria ai māna te mahi nui. Māna tonu e ārahi ētahi atu rautaki mātauranga kia tangatawhenua ai, kia kāinga ai te tikanga whakaako, ako, mau hoki i te tangata ki te ara piki ki Taumata Mātauranga Māori. Ko te ngaki i te pārekereke o te ako, kia pihi, ka ngakia tonutia kia māhuri ake, te kaupapa nui o *Ka Hikitia – He Kauhō Manawaora*, he

whai mātauranga, otirā he tohu mātauranga te kai. Māna anō e para te huarahi ki te kura wānanga kia eke ki runga i ngā whāinga matua o te *Rautaki Mātauranga Kura Wānanga 2007–12*.

Kia mataara, kia piri, tēnei ka hikitia, tēnei ka hāpainga. Ko tana kī, kia eke te katoa ki runga i te kaupapa, kia anga whakamua tahi atu me te whānau, me te iwi ki te kake i te ara whai mātauranga.

Ko tā *Ka Hikitia – He Kauhō Manawaora* he whakamōmona i te kaupapa o Te Ara Pūmanawa Māori, he rangamaro te mahi, he mana ngātahi. Ko tāna anō he tautoko i te Māori kia noho māna anō ia e whakapakari ake, kia mana motuhake tonu atu, tē aro i a ia te hē, te raru, te hinga, te tūpono engari kia kapohia kia mau ko ngā hua o Taiangitu².

He tau nui te tau 2008 mō Te Tāhuhu o Te Mātauranga, otirā mō te ao mātauranga tonu. Ko te tau tērā i hikitia ai, i hāpainga ai ki te whakahihiri i te pū o te manawa o Taiohi, nāna i kai te miro mātauranga i mana atu ai te ākonga Māori, i ora atu ai te motu.

Ahako te tau, he tau nui tonu i te ao mātauranga, ā, me turuki tonu, me paneke tonu tātou ki mua. Mā te whakahou, mā te whakaputa anō i a *Ka Hikitia – He Kauhō Manawaora* e whakamahara i a tātou e ahu pēhea ana, e mōhiotia ana te tikanga o ngā taunakitanga hei whakatutuki mā tātou, ā, e whātau ana i tō tātou ahu whakamuanga ki te pai. Mā tēnā, mā tēnā anō o tātou te kaupapa nei e kawē kia upane, kia kaupane te whai hua mātauranga o te ākonga Māori.

Ko te tikanga o 'Ka Hikitia', ko te 'mātika', ko te 'hāpai', ko te 'whāronatanga kia roā'. Mō te āhua o Ka Hikitia – He Kauhō Manawaora ko te whakapai ake i te mahi o te whare mātauranga kia tae ake ai a Māori ki ōna tāpuhipuhi mātauranga hei Māori.

1 Tirohia www.minedu.govt.nz mō te Tanāki Whakamaunga Atu Lou.

2 He āhuatanga oranga mātauranga.

TE WHAKAPAPA

Te tekau tau kua hipa 1998–2008 o te mātauranga Māori

1999–2005

Nō tēnei wā i:

- tino pakari ai ētahi o ngā āhuatanga mātauranga Māori, ā, i puta hoki ētahi kaupapa hou
- aro kē te kāwanatanga ki te tikanga whakaputanga, huanga rānei
- tino hua ake ai te rangahau me te arotake hei kaupapa nui mō te

whakamōhio i te whakaekenga o te ākongā

- pukahu haere ai te kete Māori a Te Tāhuhu o Te Mātauranga i te pūkenga, i te mātauranga, i te māiatanga hoki i runga i ōna tikanga ranga me te Māori, pēnei i te kaupapa rangapū me te iwi.

1999

I tāia te Rautaki Mātauranga Māori tuatahi me āna whāinga matua e toru:

- ko te whakapiki ake i te kounga o ngā kaupapa mātauranga matua (He reo Pākehā te reo kawē) mō te Māori
- ko te tautoko i te tupu o ngā kaupapa mātauranga Māori tino whāi take
- ko te tautoko i te Māori kia kaha kē atu te whakaeke ki runga i te marae o te mātauranga, kia rangatira hoki atu te noho ki te paepae o te wānanga.

2005

I whakaputaina anō Te Rautaki Mātauranga Māori 1999 hei whakamana i te pūmautanga o te tāhuhu ki te mātauranga Māori.

1998

Te kōrero maraenui o te Māori mō te whakatupu i tētahi Rautaki Mātauranga Māori



2006

Ka whakatupuria he Rautaki Mātauranga Māori anō, me:

- *Ka Hikitia – He Kauhō Manawaora: Te Whakaritenga Whāinga Matua mō Te Mātauranga Māori* – he whiringa ō-roto nāna i whakatakoto mai ngā whāinga matua mō te rima tau
- te wānanga tahi i ngā whāinga matua ki te Māori, ki ngā hapū mātauranga nui hoki
- te mea nei ka whāngaia rawatia *Te Rautaki Mātauranga Kura Wānanga 2007–2012* e *Ka Hikitia: Te Whakaritenga Whāinga Matua mō Te Mātauranga Māori*

2007

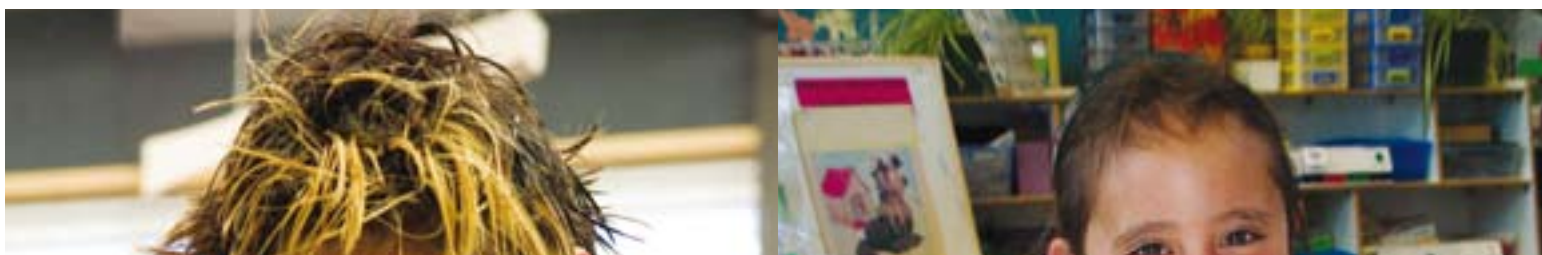
- Ka puta a *Ka Hikitia – Te Kauhō Manawaora: Te Rautaki Mātauranga Māori mātāreke 2008–2012*, te huinga o ngā whāinga matua o mua ka whakakikokikohia ki te mahi.
- Nō Akuhata 2007 i puta ai a *Ka Hikitia – Te Kauhō Manawaora* ki ngā marae kōrero o ōna iwi
- Ka kōrerotia, ka wānangatia a *Ka Hikitia – Te Kauhō Manawaora* e te marea

2008

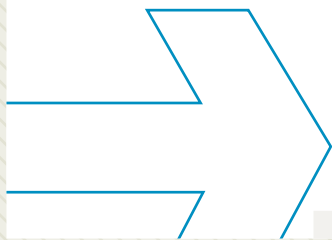
- Ka puta a *Ka Hikitia – Te Kauhō Manawaora: Te Rautaki Mātauranga Māori 2008–2012*

KA HIKITIA – HE KAUHOU MANAWAORA

KO TE MĀORI E MĀORI NEI I TE TAUMATA MĀTAURANGA



Te Whātauangitu



Ngā Pou

- Te Pārekereke
- Te Taiako Mātātahi
- Te Reo Māori i Te Mātauranga
- Te Ranga Takapau Ora
 - Te Amorangi Ki Mua
 - Te Hāpai Ō Ki Muri
 - He Kawenga Rangatira
 - Nō Te Mana o Wharekōrero

▸ He pakari, he māia ngā tohu o te kaiako

▸ Te whānau, te iwi te

▸ He tuarā whānui, he pā whakawairua te hunga kawē



Te Kawa Rautaki

- ✔ Ako
 - Te mana reo, te mana tangata, te mana tikanga
 - Te Mahi Ohu
- ✔ Te Pūmanawa Māori, He Mana Tikanga, Te Uri o Māia

Ngā Huanga Whānui o Ngā Ākongā

- ✔ Ka whiritahi te ākongā Māori me ētahi atu ki te whakataki i ngā ara whai hua o te ako, o te mātauranga
- ✔ Kei runga te ākongā Māori me ōna tikanga ake, manawaora atu, Māori atu
- ✔ E noho kāinga ana te ākongā Māori ki te manaaki i te ao Māori
- ✔ Kei te kai te ākongā Māori i ngā hua pūkenga, mātauranga o te ao, kia tangata whenua ai te noho hei mana ki Aotearoa, ki te ao whānui hoki

whai mātauranga

✔ E mahi tahi ana ngā tari kāwanatanga

✔ Kairangi atu ana te Reo Māori i Te Mātauranga

02

**KIA MANAWA
TIPUA TE MĀORI**
TE RAUTAKI





TE RAUTAKI

'Kia whakataukitia ake ai te wawata o te Māori, kia manāakitia ahau hei Māori i te whare mātauranga, kāore i kō atu, kāore i kō mai.'

– Penetifo, 2002

Te Aronga Matua

Ko te aronga matua o *Ka Hikitia – Te Kauhou Manawaora* 'kia mana a Māori hei Māori ki taumata mātauranga'. Koinei tonu te hao o te Māori, kia Māori anō te noho, kia Māori hoki te kake i ngā maunga wawata o te ao Māori, o Aotearoa, o te ao whānui hoki.

Ko te tikanga ia o te mana o te Māori hei Māori ki Taumata Mātauranga, kia whai wāhi ai ngā ākonga Māori katoa ki ngā hua o te whare mātauranga, hei whakamana i a rātou anō, motuhake nei, e whai tikanga ai rātou ki ō rātou nā ara ki te taumata o te mātauranga.

Te taenga atu ki te taumata, mārama ana tērā te kite i ngā pou nui o te arapiki, ko te mana tuakiri nō tua whakarere, ko ngā tikanga tuku iho.

Ko te manawaora nei, he mea whānui kē atu ki tā te rautaki tikanga, tērā anō ōna tini āhuatanga e kīa ai he mea angitu o tēnā ākonga, o tēnā whānau, o tēnā hapū, o tēnā iwi, otirā, o wānanga mā, o kaiako mā o ngā poupuu tonu o te whare mātauranga.

Ngā Huanga mō Te Ākonga Māori

Me whakatutuki ā-Māori, ā-ākonga motuhake tonu kia whai mana ai a Māori hei Māori ki taumata mātauranga. Rautaki atu mō te rima tau, hua mai ai te kai mā te ākonga Māori:

- Ka whiritahi te ākonga Māori me ētahi atu ki te whakataki i ngā ara whai hua o te ako, o te mātauranga
- Kei runga te ākonga Māori me ōna tikanga ake, manawaora atu, Māori atu
- E noho kāinga ana te ākonga Māori ki te manaaki i te ao Māori
- Kei te kai te ākonga Māori i ngā hua pūkenga, mātauranga o te ao, kia tangata whenua ai te noho hei mana ki Aotearoa, ki te ao whānui hoki.